

Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

► B

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 582/2004**  
**av den 26 mars 2004**  
**om inledande av en stående anbudsinfordran för exportbidrag för skummjörkspulver**  
(EGT L 90, 27.3.2004, s. 67)

Ändrad genom:

	Officiella tidningen		
	nr	sida	datum
► <u>M1</u> Kommissionens förordning (EG) nr 810/2004 av den 29 april 2004	L 215	104	16.6.2004



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 582/2004**

**av den 26 mars 2004**

**om inledande av en stående anbudsinfordran för exportbidrag för skummjörkspulver**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjörk och mjörkprodukter <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 31.3 b och artikel 31.14 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 2.1 i kommissionens förordning (EG) nr 580/2004 av den 26 mars 2004 om fastställande av ett anbudsrföfarande för exportbidrag för vissa mjörkprodukter <sup>(2)</sup> skall kommissionen besluta om en stående anbudsinfordran inom ramen för den förordningen.
- (2) Av praktiska skäl bör det föreskrivas skilda anbudsinfordringar för de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 580/2004. Genom den här förordningen bör det därför inledas en stående anbudsinfordran för skummjörkspulver.
- (3) Förvaltningskommittén för mjörk och mjörkprodukter har inte avgivit något yttrande inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. En stående anbudsinfordran skall inledas för att fastställa exportbidraget för skummjörkspulver enligt avsnitt 9 i bilaga I till kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 <sup>(3)</sup> i säckar med en nettovikt på minst 25 kg och med en tillsats av andra substanser än mjörkprodukter på högst 0,5 viktprocent, med produktkod ex 0402 10 19 9000 och avsett för export till alla destinationer med undantag av Andorra, Cypern, Estland, Gibraltar, Ungern, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Slovakien, Slovenien, Tjeckien, Förenta staterna och Vatikanstaten.

2. Anbudsrföfarande skall genomföras i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 580/2004 och bestämmelserna i den här förordningen.

*Artikel 2*

1. Anbud får endast lämnas in under anbudsperioderna och skall endast gälla för den anbudsperiod under vilken de lämnas in.

2. Varje anbudsperiod skall börja löpa kl. 11.00 den första och den tredje onsdagen i månaden, med undantag av den första onsdagen i augusti och den tredje onsdagen i december. Om den aktuella onsdagen är en allmän helgdag skall anbudsperioden börja löpa kl. 11.00 nästföljande arbetsdag.

Varje anbudsperiod skall löpa ut kl. 11.00 den onsdag som följer på den andra och fjärde tisdagen i månaden, med undantag av den andra onsdagen i augusti och den fjärde onsdagen i december. Om den

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> Se sidan 58 i detta nummer av EUT.

<sup>(3)</sup> EGT L 366, 24.12.1987, s. 1.

**▼B**

aktuella onsdagen är en allmän helgdag skall anbudsperioden löpa ut kl. 11.00 den närmast föregående arbetsdagen.

3. Varje anbudsperiod skall numreras i en serie som börjar med den första period som fastställts.

*Artikel 3*

1. Varje anbud skall omfatta en minsta kvantitet på minst 10 ton skummjölkspulver.

2. Säkerheten för anbudet skall vara 26 euro per 100 kg skummjölkspulver. När ett anbud har antagits skall den säkerhet som ställts för anbudet övergå till att bli säkerhet för exportlicensen.

3. Anbud skall lämnas in till de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som förtecknas i bilagan.

*Artikel 4*

Denna förordning träder i kraft den första dagen i den månad som följer på offentliggörandet i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼ M1*BILAGA*

Behöriga myndigheter i medlemsstaterna enligt förordning (EG) nr 580/2004 och den här förordningen till vilka anbuden skall lämnas in:

- BE Bureau d'intervention et de restitution belge  
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau  
Rue de Trèves 82/Trierstraat 82  
B-1040 Bruxelles/Brussel  
Tél/Tel. (32-2) 287 24 11  
Télécopieur/Fax (32-2) 230 25 33/(32-2) 281 03 07
- CY Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
Import & Export Licensing Unit  
1421 Lefkosia (Nicosia)  
Cyprus  
Tel: +357 22867 100  
Fax: +357 22375 120
- CZ Státní zemědělský intervenční fond (SZIF)  
Ve Smečkách 33  
110 00, Praha 1  
Czech Republic  
Tel: +42 0 222 871 574  
Fax: +42 0 222 871 563
- DK Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri  
Direktoratet for FødevareErhverv  
Eksportstøttekontoret  
Nyropsgade 30  
DK-1780 København V  
Tlf. (45) 33 95 80 00  
Fax (45) 33 95 80 80
- DE Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
Postfach 180203  
D-60083 Frankfurt am Main  
Tel. (49-69) 15 64 0  
Fax (49-69) 15 64-790/15 64-791
- EE Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)  
Narva mnt 3  
Tartu 51009  
Estonia  
Tel: +37 27371200  
Fax: +37 27371201
- EL O.P.E.K.E.P.E. – Direction Dilizo  
Rue Acharnon 241  
GR-10446 Athènes  
Tel.: (30-210) 212 49 03 - (30-210) 212 49 11  
Fax.: (30-210) 86 70 503
- ES Ministerio de Economía  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Paseo de la Castellana, 162  
E 28071 Madrid  
Tel.: (3491) 349 3780  
Fax.: (3491) 349 3806
- FR Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers  
2, rue Saint-Charles  
F-75740 Paris Cedex 15  
Téléphone (33-1) 73 00 50 00/Télécopieur (33-1) 73 00 50 50  
Unité de stockage: Téléphone (33-1) 73 00 52 67/Télécopieur (33-1) 73 00 53 91
- IE Department of Agriculture and Food  
Johnstown Castle Estate  
Wexford  
Ireland  
Tel. (353) 53 63 400  
Fax (353) 53 42 843
- IT Ministero delle Attività Produttive  
Dipartimento Commercio Estero  
D.G. Politica Commerciale – Div. II  
Viale Boston 25  
I-00144 Roma  
Tel.: (39-06) 599 32 20  
Fax.: (39-06) 599 32 14

▼ M1

- LU OFFICE DES LICENCES  
21 Rue Philippe II  
L-2011 Luxembourg  
Téléphone (35-2) 478 23 70  
Télécopieur (35-2) 46 61 38
- LV Lauku atbalsta dienests (LAD)  
Republikas laukums 2  
Rīga, LV-1981  
Latvija  
Tel: + 371 7027542  
Fax: + 371 7027120
- LT Nacionalinė mokėjimo agentūra prie Žemės ūkio ministerijos  
Blindžių 17  
08111 Vilnius – 4  
Lithuania  
Tel: +370 5 2683 954  
Fax: +370 5 2683 981
- HU Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH)  
Alkotmány u. 29  
H-1054 Budapest  
Hungary  
Tel: + 36 1 37 43 675  
Fax: + 36 1 47 52 169
- MT Ministry for Rural Affairs and Environment  
Barriera Wharf  
Valletta - CMR 02  
Tel: +356 2295 2228
- NL PRODUCTSCHAP ZUIVEL  
Louis Braillelaan 80  
2719 EK Zoetermeer  
Nederland  
Tel.: (31) (0)79 368 15 34  
Fax: (31) (0)79 368 19 54  
E-mail: HR@PZ.AGRO.NL
- AT Agrammarkt Austria  
Dresdner Strasse 70  
A-1201 Wien  
Tel.: (43-1) 331 51  
Fax: (43-1) 331 51 396  
E-mail: bereich.MILCH@AMA.GV.AT
- PL Agencja Rynku Rolnego  
Nowy Swiat 6/12  
00-400 Warszawa  
Poland  
Tel: +4822 661-75-90  
Fax: +4822 661-76-04
- PT Ministério das Finanças  
Direcção das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo  
Direcção de Serviços de Licenciamento  
Rua Terreiro do Trigo – Edifício da Alfândega  
P-1149-060 Lisboa  
Tel.: (351-21) 751 85 00  
Fax:(351-21) 751 86 15
- SI Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja  
Dunajska cesta 160  
1000 Ljubljana  
Slovenija  
Tel: +386 1 478 9228  
Fax: +386 1 478 9297
- SK Agricultural Paying Agency  
Dobrovičova 12  
812 66 Bratislava  
Slovak Republic  
Tel: +421 2 59 266 321; +421 2 59 266 265  
Fax: +421 2 59 266 329; +421 2 59 266 256
- FI Maa-ja metsätalousministeriö Interventioyksikkö  
P.O. Box 30  
FIN-00023 Government  
Puh: (358-9) 160 01  
Telekopio: (358-9) 1605 2707

▼ M1

SV Statens jordbruksverk  
Vallgatan 8  
S-511 82 Jönköping  
Tfn.: (46-36) 15 50 00  
Fax.: (46-36) 19 05 46

UK Rural Payments Agency (RPA)  
Lancaster House, Hampshire Court  
Newcastle upon Tyne NE4 7YE  
United Kingdom  
Tel.: +44(0) 191 226 52 62  
Fax: +44(0) 191 226 52 12